

Istruzioni di funzionamento brevi

Liquiline

CM442R/CM444R/CM448R

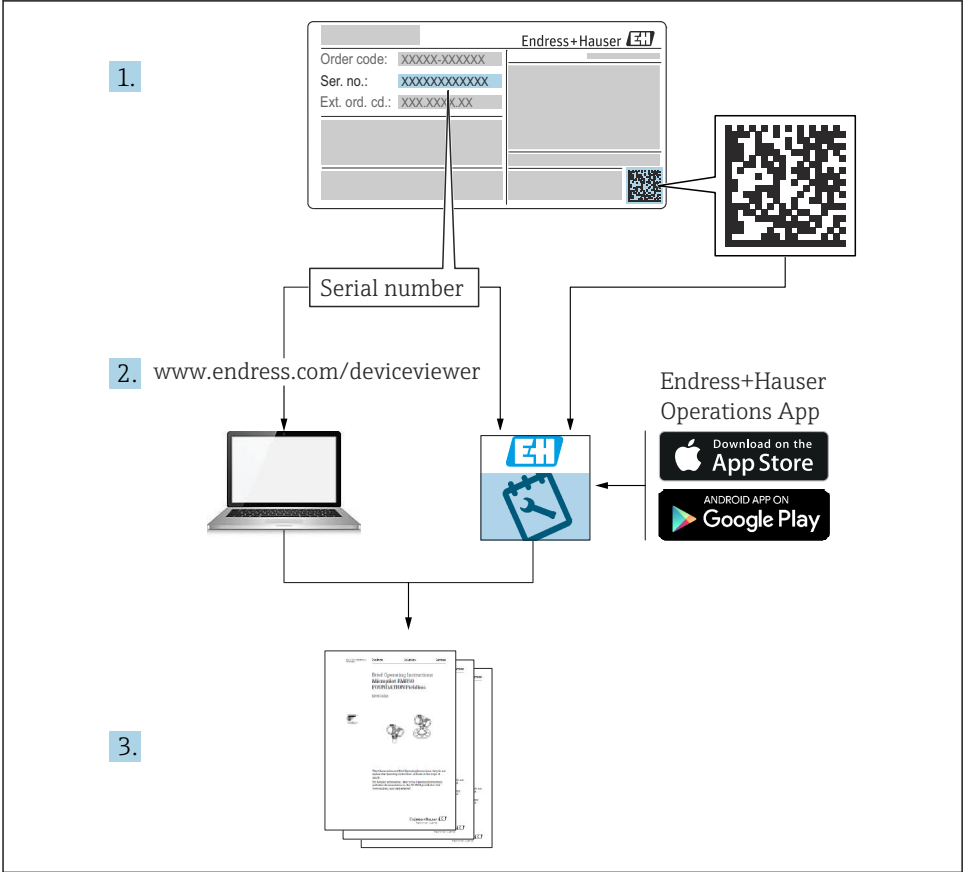
Trasmettitore multicanale a 4 fili universale per installazione in armadio



Il presente manuale contiene Istruzioni di funzionamento brevi; esse non sostituiscono le Istruzioni di funzionamento relative al dispositivo.

Informazioni dettagliate sul dispositivo sono riportate nelle istruzioni di funzionamento e nella documentazione aggiuntiva disponibile su:

- www.it.endress.com/device-viewer
- Smartphone/tablet: Operations App di Endress+Hauser







A0040778

Indice









| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Informazioni su questo documento | 4 |
| 1.1 | Informazioni sulla sicurezza | 4 |
| 1.2 | Simboli | 4 |
| 1.3 | Simboli sul dispositivo | 5 |
| 1.4 | Documentazione | 5 |
| 2 | Istruzioni di sicurezza base | 6 |
| 2.1 | Requisiti per il personale | 6 |
| 2.2 | Uso previsto | 6 |
| 2.3 | Sicurezza sul luogo di lavoro | 7 |
| 2.4 | Sicurezza operativa | 7 |
| 2.5 | Sicurezza del prodotto | 8 |
| 3 | Controllo alla consegna e identificazione del prodotto | 9 |
| 3.1 | Controllo alla consegna | 9 |
| 3.2 | Identificazione del prodotto | 9 |
| 3.3 | Fornitura | 10 |
| 4 | Installazione | 11 |
| 4.1 | Requisiti di installazione | 11 |
| 4.2 | Montaggio del misuratore | 14 |
| 4.3 | Verifica finale dell'installazione | 19 |
| 5 | Collegamento elettrico | 20 |
| 5.1 | Connessione del misuratore | 20 |
| 5.2 | Collegamento dei sensori | 23 |
| 5.3 | Connessione di ingressi, uscite e relè addizionali | 28 |
| 5.4 | Connessione PROFIBUS o Modbus 485 | 30 |
| 5.5 | Impostazioni hardware | 34 |
| 5.6 | Assicurazione del grado di protezione | 35 |
| 5.7 | Verifica finale delle connessioni | 36 |
| 6 | Opzioni operative | 37 |
| 6.1 | Panoramica | 37 |
| 6.2 | Accesso al menu operativo mediante display locale | 38 |
| 7 | Messa in servizio | 39 |
| 7.1 | Verifica finale dell'installazione e verifica funzionale | 39 |
| 7.2 | Accensione | 39 |
| 7.3 | Setup di base | 40 |

1 Informazioni su questo documento

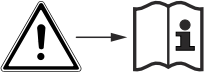

1.1 Informazioni sulla sicurezza

| Struttura delle informazioni | Significato |
|---|---|
| <div> PERICOLO</div> <div>Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva</div> | Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione provoca lesioni gravi o letali. |
| <div> AVVERTENZA</div> <div>Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva</div> | Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni gravi o letali. |
| <div> ATTENZIONE</div> <div>Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva</div> | Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni più o meno gravi. |
| <div> AVVISO</div> <div>Causa/situazione Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione/nota</div> | Questo simbolo segnala le situazioni che possono provocare danni alle cose. |

1.2 Simboli

| | |
|---|---|
|  | Informazioni aggiuntive, suggerimenti |
|  | Consentito |
|  | Portata |
|  | Non consentito o non consigliato |
|  | Riferimento che rimanda alla documentazione del dispositivo |
|  | Riferimento alla pagina |
|  | Riferimento alla figura |
|  | Risultato di una singola fase |

1.3 Simboli sul dispositivo

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Riferimento che rimanda alla documentazione del dispositivo |
|  | I prodotti con questo contrassegno non devono essere smaltiti come rifiuti civili indifferenziati. Renderli, invece, al produttore per essere smaltiti in base alle condizioni applicabili. |

1.4 Documentazione

I seguenti manuali integrano queste Istruzioni di funzionamento brevi e sono disponibili sulle pagine dei prodotti in Internet:

- Istruzioni di funzionamento per Liquiline CM44xR, BA01225C
 - Descrizione del dispositivo
 - Messa in servizio
 - Funzionamento
 - Descrizione del software (esclusi i menu del sensore, che sono descritti in un manuale separato, v. sotto)
 - Diagnostica e ricerca guasti specifiche del dispositivo
 - Manutenzione
 - Riparazione e parti di ricambio
 - Accessori
 - Dati tecnici
- Istruzioni di funzionamento per Memosens, BA01245C
 - Descrizione del software per gli ingressi Memosens
 - Taratura dei sensori Memosens
 - Diagnostica e ricerca guasti specifiche del sensore
- Istruzioni di funzionamento per comunicazioni HART, BA00486C
 - Impostazioni in loco e istruzioni di installazione per HART
 - Descrizione del driver HART
- Direttive per la comunicazione mediante bus di campo e web server
 - HART, SD01187C
 - PROFIBUS, SD01188C
 - Modbus, SD01189C
 - Web server, SD01190C
 - EtherNet/IP, SD01293C
 - PROFINET, SD02490C

2 Istruzioni di sicurezza base

2.1 Requisiti per il personale

- Le operazioni di installazione, messa in servizio, uso e manutenzione del sistema di misura devono essere realizzate solo da personale tecnico appositamente formato.
- Il personale tecnico deve essere autorizzato dal responsabile d'impianto ad eseguire le attività specificate.
- Il collegamento elettrico può essere eseguito solo da un elettricista.
- Il personale tecnico deve aver letto e compreso questo documento e attenersi alle istruzioni contenute.
- I guasti del punto di misura possono essere riparati solo da personale autorizzato e appositamente istruito.



Le riparazioni non descritte nelle presenti istruzioni di funzionamento devono essere eseguite esclusivamente e direttamente dal costruttore o dal servizio assistenza.

2.2 Uso previsto

2.2.1 Area sicura

Liquiline CM44xR è un trasmettitore multicanale per la connessione di sensori digitali con tecnologia Memosens in aree sicure.

Questo dispositivo è progettato per l'impiego nei seguenti campi di applicazione:

- Industria alimentare e delle bevande
- Industria farmaceutica
- Acque potabili e reflue
- Industria chimica
- Centrali elettriche
- Altre applicazioni industriali

2.2.2 Ambiente pericoloso

- Prestare attenzione alle informazioni riportate nei relativi documenti concernenti le istruzioni di sicurezza (XA).

2.2.3 Uso non previsto e uso non conforme

AVVISO

Oggetti appoggiati sopra la custodia

Possono causare cortocircuiti e incendi o danneggiare singoli componenti dell'armadio, fino al guasto completo del punto di misura.

- Non collocare mai oggetti come utensili, cavi, carta, alimenti, contenitori di liquidi e simili sopra la custodia.
- Rispettare sempre le disposizioni specifiche per l'operatore, in particolare con riferimento a sicurezza antincendio (fumare) e alimentari (bevande).

Qualsiasi uso diverso da quello previsto mette a rischio sicurezza delle persone e del sistema di misura. Pertanto, qualsiasi altro uso non è consentito.

Il costruttore non è responsabile per i danni causati da un uso improprio o diverso da quello previsto.

2.2.4 Ambiente di installazione

Il dispositivo e i relativi alimentatori possono essere alimentati e funzionare a 24 V c.a., 24 V c.c. o 100...230 V c.a. e secondo le prescrizioni IP20.

I componenti sono stati progettati per il grado di inquinamento 2 e per gli ambienti con umidità senza condensa. Devono quindi essere installati in una custodia idonea a garantirne la protezione. Devono essere rispettate le condizioni ambiente specificate nelle istruzioni.

2.3 Sicurezza sul luogo di lavoro

L'operatore è responsabile di assicurare la conformità alle seguenti norme di sicurezza:

- Istruzioni di installazione
- Norme e regolamenti locali
- Regolamenti per la protezione dal rischio di esplosione

Compatibilità elettromagnetica

- La compatibilità elettromagnetica del prodotto è stata testata secondo le norme internazionali applicabili per le applicazioni industriali.
- La compatibilità elettromagnetica indicata si applica solo al prodotto collegato conformemente a quanto riportato in queste istruzioni di funzionamento.

2.4 Sicurezza operativa

Prima della messa in servizio del punto di misura completo:

1. Verificare che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.
2. Verificare che cavi elettrici e raccordi dei tubi non siano danneggiati.

Procedura per prodotti danneggiati:

1. Non impiegare prodotti danneggiati e proteggerli da una messa in funzione involontaria.
2. Etichettare i prodotti danneggiati come difettosi.

Durante il funzionamento:

- ▶ Se non è possibile correggere gli errori, mettere i prodotti fuori servizio e proteggerli dall'azionamento involontario.

ATTENZIONE

Mancata chiusura dei programmi durante gli interventi di manutenzione.

Rischio di lesioni dovuto al fluido o al detergente.

- ▶ Chiudere gli eventuali programmi attivi.
- ▶ Commutare alla modalità di service.
- ▶ Se si controlla la funzione di pulizia quando la pulizia è in corso, indossare indumenti, occhiali e guanti di protezione o prevedere altre misure adatte per proteggersi.

2.5 Sicurezza del prodotto

2.5.1 Stato dell'arte

Questo prodotto è stato sviluppato in base ai più recenti requisiti di sicurezza, è stato collaudato e ha lasciato la fabbrica in condizioni tali da garantire la sua sicurezza operativa. Il dispositivo è conforme alle norme e alle direttive internazionali vigenti.

2.5.2 Sicurezza informatica

La garanzia fornita è valida solo se il dispositivo è installato e utilizzato come descritto nelle Istruzioni di funzionamento . Il dispositivo possiede meccanismi di sicurezza, che proteggono le sue impostazioni da modifiche involontarie.

Le misure di sicurezza IT, in linea con gli standard di sicurezza dell'operatore e sviluppate per fornire una protezione addizionale al dispositivo e al trasferimento dei relativi dati, devono essere implementate direttamente dagli operatori.

3 Controllo alla consegna e identificazione del prodotto

3.1 Controllo alla consegna

1. Verificare che l'imballaggio non sia danneggiato.
 - ↳ Informare il fornitore se l'imballaggio risulta danneggiato.
Conservare l'imballaggio danneggiato fino alla risoluzione del problema.
2. Verificare che il contenuto non sia danneggiato.
 - ↳ Informare il fornitore se il contenuto della spedizione risulta danneggiato.
Conservare le merci danneggiate fino alla risoluzione del problema.
3. Verificare che la fornitura sia completa.
 - ↳ Confrontare i documenti di spedizione con l'ordine.
4. In caso di stoccaggio o trasporto, imballare il prodotto in modo da proteggerlo da urti e umidità.
 - ↳ Gli imballaggi originali garantiscono una protezione ottimale.
Accertare la conformità alle condizioni ambiente consentite.

In caso di dubbi, contattare il fornitore o l'ufficio commerciale più vicino.

3.2 Identificazione del prodotto

3.2.1 Targhetta

Le targhette si trovano:

- sull'imballaggio (etichetta adesiva, formato verticale)
- sul lato posteriore del display separato (non visibile quando installato)

Le seguenti informazioni sul dispositivo sono riportate sulla targhetta:

- Identificazione del costruttore
- Codice d'ordine
- Codice d'ordine esteso
- Numero di serie
- Versione del firmware
- Condizioni ambiente
- Valori di ingresso e uscita
- Codici di attivazione
- Informazioni e avvertenze di sicurezza
- Grado di protezione

- ▶ Confrontare le informazioni riportate sulla targhetta con quelle indicate nell'ordine.

3.2.2 Identificazione del prodotto

Pagina del prodotto

www.endress.com/cm442r

www.endress.com/cm444r

www.endress.com/cm448r

Interpretazione del codice d'ordine

Il codice d'ordine e il numero di serie del dispositivo sono reperibili:

- Sulla targhetta
- Nei documenti di consegna

Per ottenere informazioni sul prodotto

1. Accedere a www.endress.com.
2. Ricerca pagina (icona della lente d'ingrandimento): inserire numero di serie valido.
3. Ricerca (icona della lente d'ingrandimento).
 - ↳ La codifica del prodotto è visualizzata in una finestra popup.
4. Fare clic sulla descrizione del prodotto.
 - ↳ Si apre una nuova finestra. Qui si trovano le informazioni sul dispositivo ricevuto, compresa la documentazione del prodotto.

3.2.3 Indirizzo del produttore

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
70839 Gerlingen
Germania

3.3 Fornitura

La fornitura comprende:

- 1 controllore multiparametro nella versione ordinata
 - 1 piastra di montaggio
 - 1 display separato (se selezionato come opzione) ¹⁾
 - 1 alimentatore per guida DIN compreso il cavo (solo CM444R e CM448R)
 - 1 copia cartacea delle Istruzioni di funzionamento per l'alimentatore su guida DIN
 - 1 copia cartacea delle Istruzioni di funzionamento brevi nella lingua ordinata
 - Elemento di disconnessione (preinstallato nella versione area pericolosa tipo 2DS Ex-i)
 - Istruzioni di sicurezza per area pericolosa (per versione per area pericolosa tipo 2DS Ex-i)
 - Morsettiera
- Per qualsiasi dubbio:
contattare il fornitore o l'ufficio vendite locale.

1) Il display separato può essere selezionato come opzione all'interno del codice d'ordine del dispositivo oppure ordinato come accessorio in un secondo tempo.

4 Installazione

4.1 Requisiti di installazione

4.1.1 Installazione su guida DIN secondo IEC 60715

ATTENZIONE

L'alimentatore può raggiungere temperature elevate se funziona a pieno carico
Pericolo di ustioni!

- ▶ Non toccare l'alimentatore quando è in funzione.
- ▶ Rispettare le distanze minime dagli altri dispositivi.
- ▶ Dopo aver disattivato l'alimentatore, attendere che si raffreddi prima di effettuare qualsiasi intervento.

ATTENZIONE

Condensa sul dispositivo

Rischio per la sicurezza degli utenti!

- ▶ Il dispositivo è conforme al grado di protezione IP20. È progettato solo per ambienti con umidità senza condensa.
- ▶ Rispettare le condizioni ambiente specificate, ad es. installando il dispositivo in una custodia di protezione adatta.

AVVISO

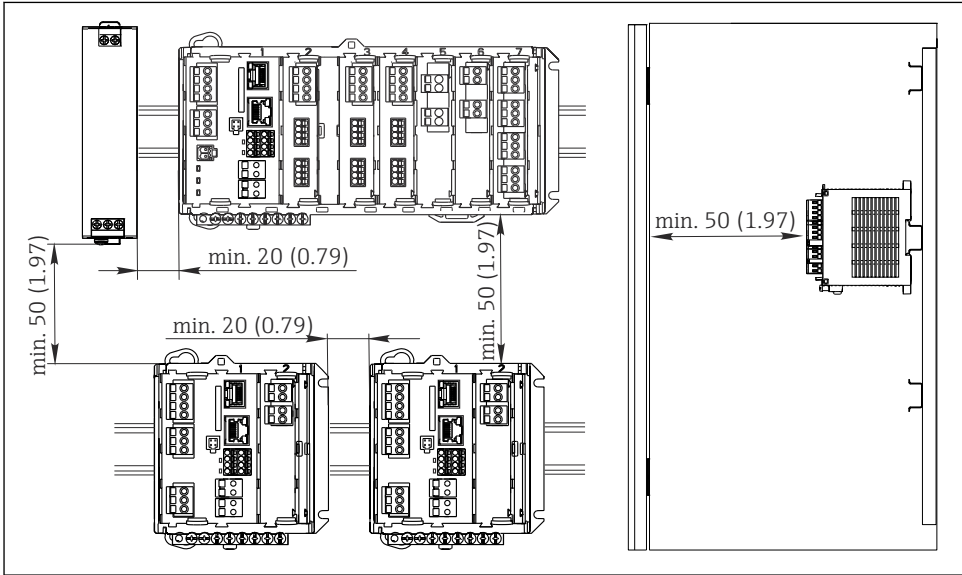
Posizione di montaggio nell'armadio non corretta, indicazioni sulle distanze non rispettate

Possibilità di malfunzionamenti causati da accumuli di calore e interferenze dai dispositivi vicini!

- ▶ Il dispositivo non deve essere posizionato direttamente su fonti di calore. Devono essere rispettate le specifiche di temperatura.
- ▶ I componenti sono stati sviluppati in base al concetto di raffreddamento per convezione. Evitare l'accumulo di calore. Verificare che le aperture non siano ostruite, ad es. dai cavi.
- ▶ Rispettare le distanze dagli altri dispositivi specificate.
- ▶ Separare fisicamente il dispositivo dai convertitori di frequenza e dai dispositivi ad alta tensione.
- ▶ Direzione di installazione consigliata: orizzontale. Le condizioni ambiente specificate, in particolare la temperatura ambiente, valgono solo per l'installazione orizzontale.
- ▶ È consentito anche l'orientamento verticale. Tuttavia, si devono prevedere delle clip di fissaggio addizionali nel luogo di installazione per mantenere il dispositivo in posizione sulla guida DIN.
- ▶ Installazione consigliata dell'alimentatore per CM444R e CM448R: a sinistra del dispositivo

Rispettare le seguenti specifiche per le distanze minime:

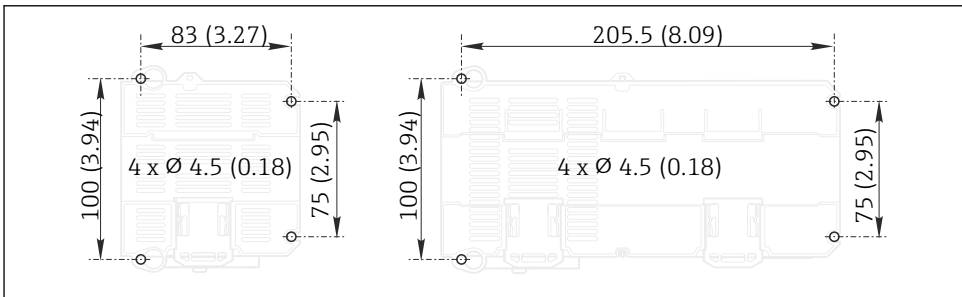
- Distanze laterali da altri dispositivi, compresi gli alimentatori, e dalla parete dell'armadio: almeno 20 mm (0.79 inch)
- Distanza sopra e sotto il dispositivo e distanza di profondità (dalla porta dell'armadio di controllo o da altri dispositivi presenti nell'armadio): almeno 50 mm (1.97 inch)



A0039735

1 Distanza minima in mm (in)

4.1.2 Montaggio a parete



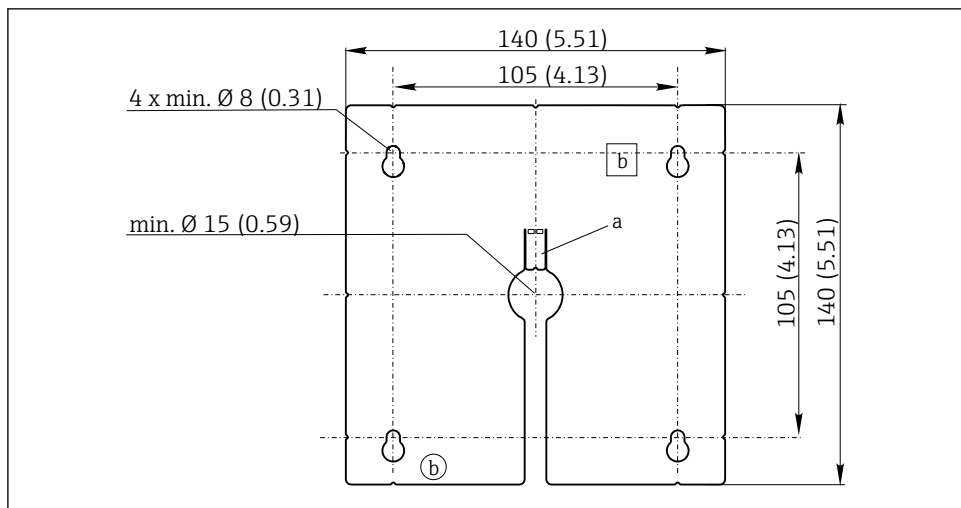
A0025370

2 Dima di foratura per montaggio a parete in mm (in)

4.1.3 Montaggio del display separato



La piastra di montaggio serve anche come dima di foratura. Le marcature laterali vengono usate per contrassegnare i fori da praticare.



A0025371



3 Piastra di montaggio del display separato, dimensioni in mm (in)

a Scanalatura di fissaggio

b Sagomature associate alla produzione, senza funzione per l'operatore

4.1.4 Lunghezza del cavo per display opzionale

Lunghezza del cavo del display fornito:

3 m (10 ft)

Lunghezza massima consentita per il cavo del display:

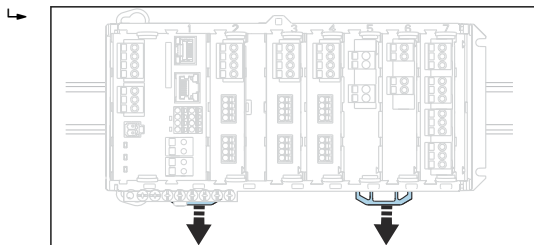
3 m (10 ft)

4.2 Montaggio del misuratore

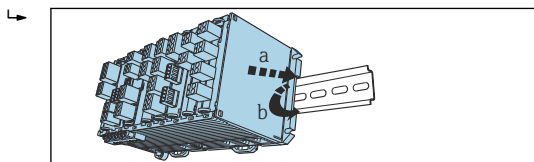
4.2.1 Montaggio su guida DIN

La procedura di montaggio è identica per tutti i dispositivi Liquiline. L'esempio visualizza un trasmettitore CM448R.

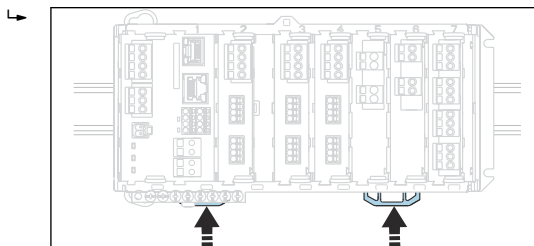
1. Nella configurazione iniziale, le clip di fissaggio sono serrate per bloccare la guida DIN. Sganciare le clip di fissaggio tirandole verso il basso.



2. Installare il dispositivo sulla guida DIN (a) appoggiandolo su di essa, quindi premere per fissarlo (b).



3. Fare scorrere le clip di fissaggio verso l'alto fino allo scatto, fissando in questo modo il dispositivo alla guida DIN.



4. **Solo CM444R e CM448R**

Installare l'alimentatore esterno procedendo nello stesso modo.

4.2.2 Montaggio a parete



Gli articoli di ferramenta necessari per il montaggio (viti, tasselli) non sono compresi nella fornitura e devono essere procurati dal cliente.

CM444R e CM448R: L'alimentatore esterno può essere installato solo su una guida DIN.

Utilizzare il lato posteriore della custodia per segnare la posizione dei fori di montaggio.
(→ 2, 12)

1. Realizzare i fori corrispondenti e, se necessario, inserire dei tasselli.
2. Fissare la custodia alla parete per mezzo di viti.

4.2.3 Montaggio del display separato opzionale

ATTENZIONE

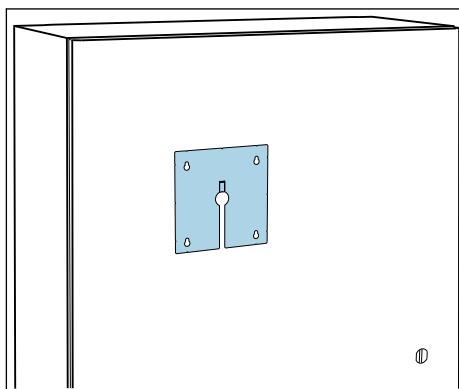
Fori con spigoli vivi, non sbavati

Rischio di lesioni e di danni al cavo del display.

- Tagliare ed eliminare le bave da tutti i fori. In particolare, accertarsi di eliminare ogni bava dal foro centrale per il cavo del display.

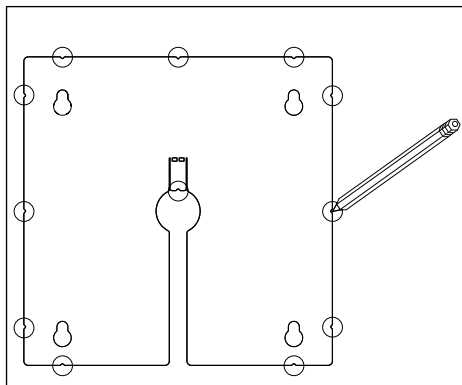
Montaggio del display sulla porta dell'armadio

1.



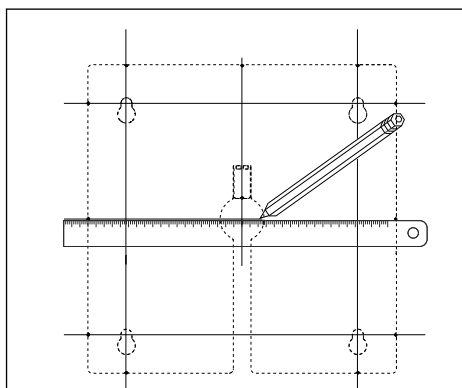
Afferrare la piastra di montaggio dall'esterno, tenendola contro la porta dell'armadio di controllo. Selezionare la posizione in cui deve essere montato il display.

2.



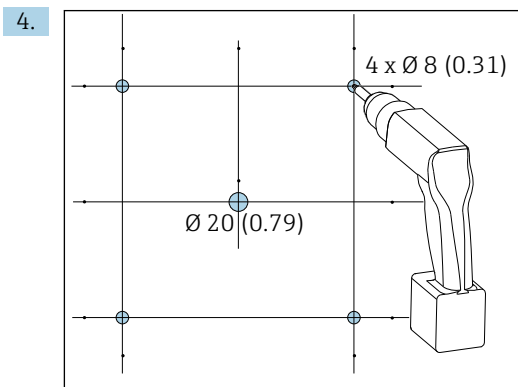
Segnare tutti i punti necessari.


3.





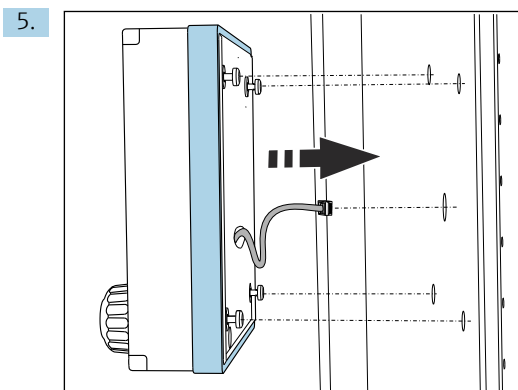
Tracciare le linee di collegamento tra i punti.

↳ I punti di intersezione delle linee contrassegnano la posizione dei 5 fori necessari.



 4 *Diametro dei fori in mm (in)*

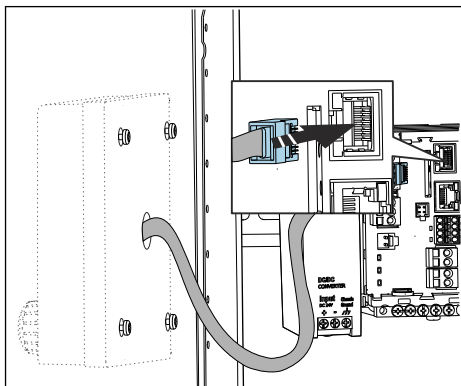
Eeguire i fori. →  3,  13



Far passare il cavo del display attraverso il foro centrale.

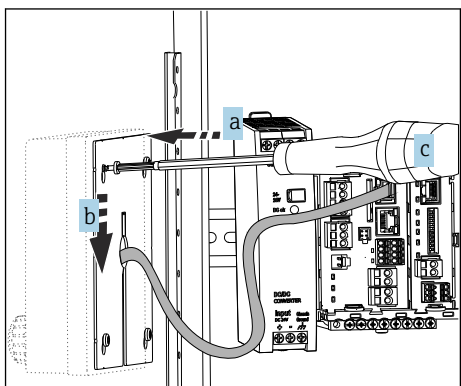
6. Con le viti Torx svitate fino all'ultimo mezzo giro (ma ancora inserite), inserire il display dall'esterno attraverso i 4 fori esterni. Garantire che il telaio in gomma (guarnizione, contraddistinta in blu) non venga danneggiato e sia posizionato correttamente sulla superficie della porta.

7.



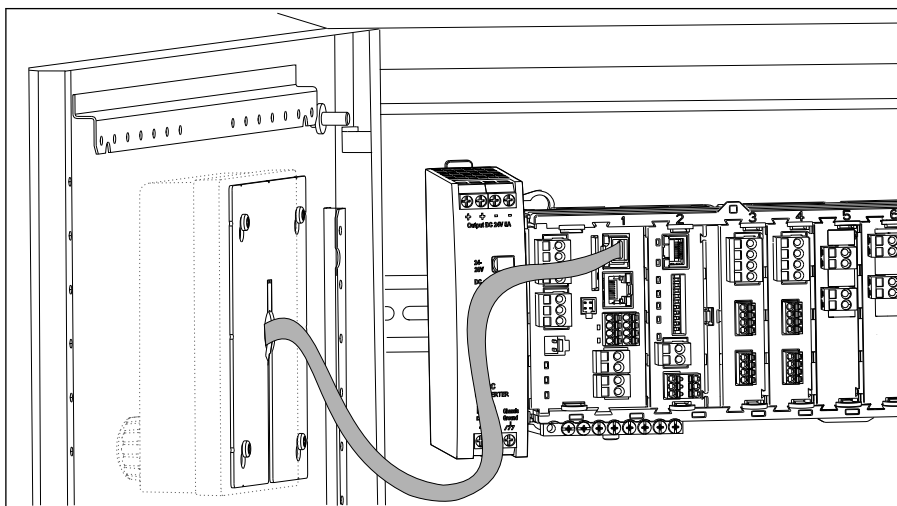
Collegare il cavo del display all'ingresso RJ-45 del modulo base. L'ingresso RJ-45 è etichettato **Display**.

8.



Posizionare la piastra di montaggio (a) dall'interno sopra le viti, farla scorrere verso il basso (b) e serrare le viti (c).

↳ Il display è così montato e pronto all'uso.



5 *Display montato*

AVISO

Installazione non corretta

Possibili danni e malfunzionamenti

- ▶ Stendere i cavi in modo che non possano essere schiacciati, ad es. chiudendo la porta dell'armadio.
- ▶ Collegare soltanto il cavo del display all'ingresso RJ45 con l'etichetta **Display** sul modulo base.

4.3 Verifica finale dell'installazione

1. Terminata l'installazione, controllare che tutti i dispositivi (trasmettitore, alimentatore, display) non siano danneggiati.
2. Verificare che le distanze di installazione specificate siano state rispettate.
3. Verificare che tutte le clip di fissaggio siano state agganciate correttamente e che i componenti siano ben fissati sulla guida DIN.
4. Assicurarsi che vengano rispettati i limiti di temperatura nel luogo di installazione.

5 Collegamento elettrico

5.1 Connessione del misuratore

⚠ AVVERTENZA

Dispositivo in tensione!

Una connessione eseguita non correttamente può provocare ferite, anche letali!

- Il collegamento elettrico può essere eseguito solo da un elettricista.
- L'elettricista deve aver letto e compreso questo documento e attenersi alle istruzioni contenute.
- **Prima** di iniziare i lavori di collegamento, verificare che nessun cavo sia in tensione.

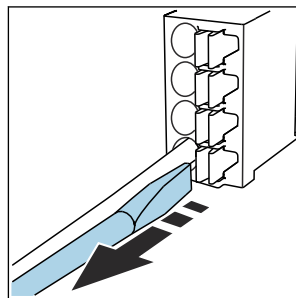
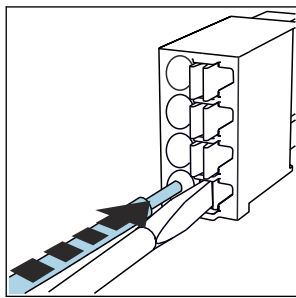
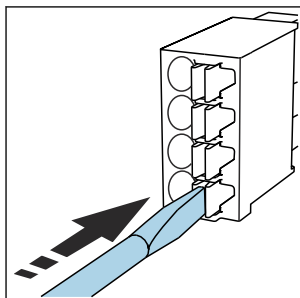
AVVISO

Il dispositivo non è dotato di interruttore di alimentazione.

- Prevedere un interruttore di protezione sul luogo di installazione, in prossimità del dispositivo.
- L'interruttore di protezione deve essere un commutatore o un interruttore di alimentazione e deve essere etichettato come interruttore di protezione del dispositivo.
- I circuiti secondari devono essere separati da quelli dell'alimentazione di rete mediante isolamento rinforzato o doppio isolamento.

5.1.1 Morsetti dei cavi

Morsetti a innesto per connessioni Memosens e PROFIBUS/RS485

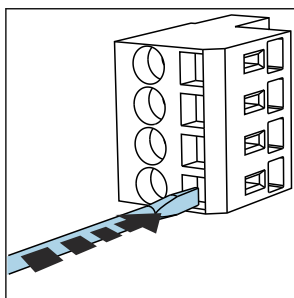


- Spingere il cacciavite contro il fermo (per aprire il morsetto).
- Inserire il cavo fino all'arresto.
- Rimuovere il cacciavite (il morsetto si chiude).

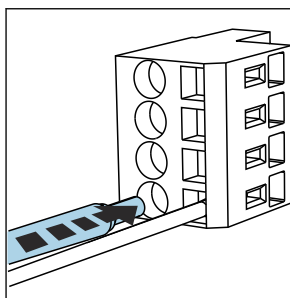


Dopo aver eseguito il collegamento, assicurarsi che tutte le estremità dei cavi siano posizionate correttamente. Le estremità dei cavi con morsetti, in particolare, tendono ad allentarsi se non sono inserite correttamente fino all'arresto.

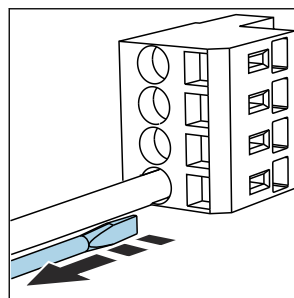
Tutti gli altri morsetti a innesto



- Spingere il cacciavite contro il fermo (per aprire il morsetto).

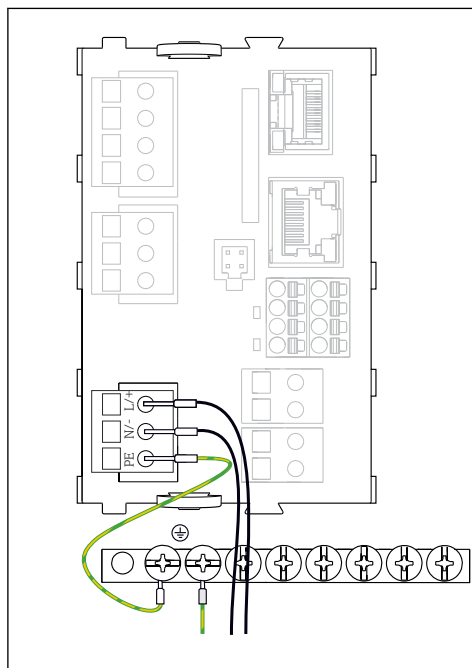


- Inserire il cavo fino all'arresto.



- Rimuovere il cacciavite (il morsetto si chiude).

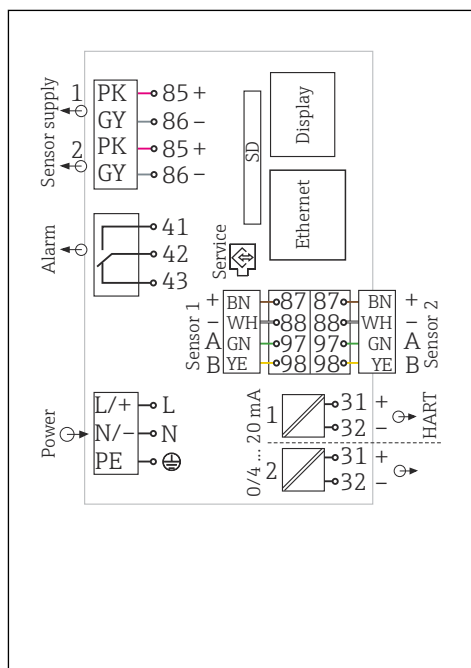
5.1.2 Connessione della tensione di alimentazione per CM442R



6 Collegamento dell'alimentazione utilizzando l'esempio di BASE2-H o -L

H Alimentatore 100...230 V c.a.

L Alimentatore 24 V c.a. o 24 V c.c.



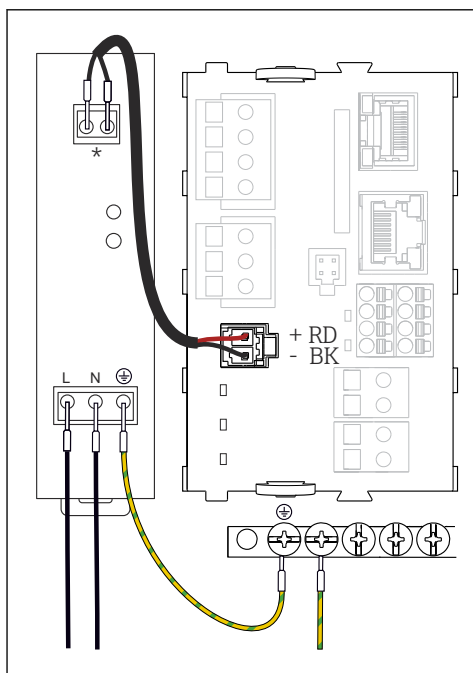
7 Schema elettrico completo utilizzando l'esempio di BASE2-H o -L

AVVISO**Collegamento scorretto e cavi non posati separatamente**

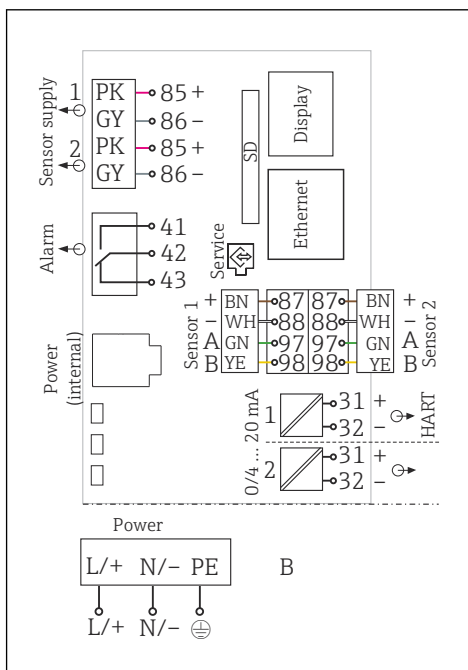
Possono verificarsi interferenze sui cavi di segnale o del display, valori di misura scorretti o mancato funzionamento del display!

- **Non** collegare la schermatura del cavo del display a PE (morsetti del dispositivo)!
- Il cavo del segnale/del display deve essere steso nell'armadio di controllo separato dai cavi elettrici.

5.1.3 Connessione della tensione di alimentazione per il dispositivo CM444R e CM448R



A0039668



A0039624

- 8 Collegamento dell'alimentazione utilizzando l'esempio di BASE2-E

* L'assegnazione dipende dall'alimentatore; verificare che sia collegato correttamente.

i Le due versioni del dispositivo possono funzionare solo con l'alimentatore fornito e il relativo cavo. Leggere con attenzione anche le informazioni riportate nelle istruzioni di funzionamento fornite per l'alimentatore.

- 9 Schema elettrico completo utilizzando l'esempio di BASE2-E e dell'alimentatore esterno (B)

AVVISO**Collegamento scorretto e cavi non posati separatamente**

Possono verificarsi interferenze sui cavi di segnale o del display, valori di misura scorretti o mancato funzionamento del display!

- ▶ **Non** collegare la schermatura del cavo del display a PE (morsettiera del dispositivo)!
- ▶ Il cavo del segnale/del display deve essere steso nell'armadio di controllo separato dai cavi elettrici.

5.2 Collegamento dei sensori

5.2.1 Tipi di sensore con protocollo Memosens per area sicura

Sensori con protocollo Memosens

| Tipi di sensore | Cavo del sensore | Sensori |
|--|--|--|
| Sensori digitali senza alimentatore interno addizionale | Con connessione a innesto e trasmissione induttiva del segnale | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sensori di pH ▪ Sensori di redox ▪ Sensori combinati ▪ Sensori di ossigeno (amperometrici e ottici) ▪ Sensori di conducibilità in base al principio di misura conduttivo ▪ Sensori di cloro (disinfezione) |
| | Cavo fisso | Sensori di conducibilità in base al principio di misura induttivo |
| Sensori digitali con alimentatore interno addizionale | Cavo fisso | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sensori di torbidità ▪ Sensori per la misura di interfase ▪ Sensori di misura del coefficiente di assorbimento spettrale (SAC) ▪ Sensori di nitrati ▪ Sensori ottici per la misura di ossigeno ▪ Sensori ioni selettivi |

Se si collegano sensori CUS71D, valgono le seguenti regole:


- CM442R
 - È possibile solo un sensore CUS71D; non è consentito un sensore addizionale.
 - Il secondo ingresso del sensore, inoltre, non può essere utilizzato per un altro tipo di sensore.
- CM444R

Nessuna restrizione. Possono essere utilizzati tutti gli ingressi sensore in base alle specifiche.
- CM448R
 - Se è collegato un sensore CUS71D, il numero di ingressi sensore utilizzabile è limitato a 4 max.
 - Questi 4 ingressi possono essere utilizzati tutti per sensori CUS71D.
 - È possibile qualsiasi combinazione del sensore CUS71D con altri sensori, ma il numero totale di sensori connessi non può essere superiore a 4.

5.2.2 Tipi di sensori con protocollo Memosens per area pericolosa

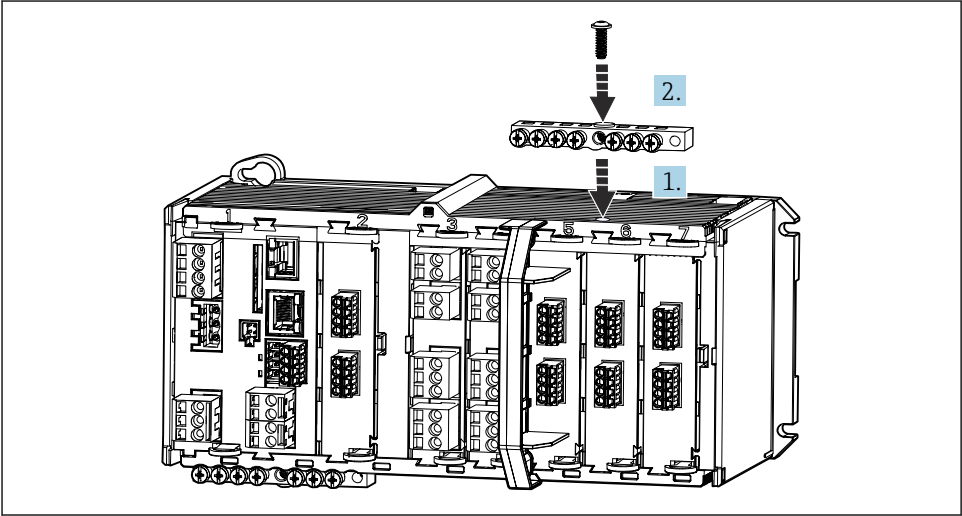
Sensori con protocollo Memosens

| Tipi di sensore | Cavo del sensore | Sensori |
|--|--|--|
| Sensori digitali senza alimentatore interno addizionale | Con connessione a innesto e trasmissione induttiva del segnale | <ul style="list-style-type: none">▪ Sensori di pH▪ Sensori di redox▪ Sensori combinati▪ Sensori di ossigeno (amperometrici e ottici)▪ Sensori di conducibilità in base al principio di misura conduttivo▪ Sensori di cloro (disinfezione) |
| | Cavo fisso | Sensori di conducibilità in base al principio di misura induttivo |

 I sensori a sicurezza intrinseca per utilizzo in atmosfere esplosive possono essere collegati solo al modulo di comunicazione sensori tipo 2DS Ex-i. Possono essere collegati solo i sensori coperti dai certificati (vedere XA).

Le connessioni per i sensori non-Ex sul modulo base sono disabilitati.

5.2.3 Montaggio della morsetteria per il modulo di comunicazione sensori 2DS Ex-i



A0045451

1.

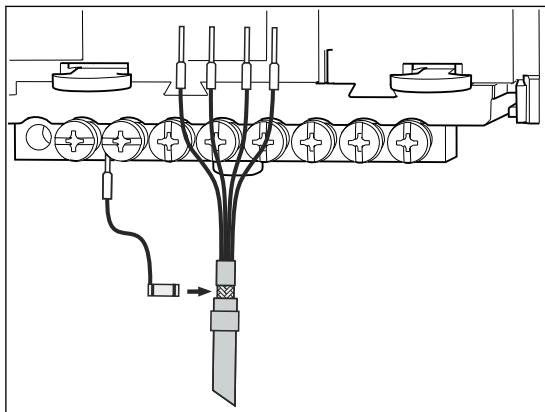
Montare la canalina del cavo con il foro centrale sopra la filettatura del modulo di comunicazione sensori 2DS Ex-i.
2.

Serrare la canalina.
3.

Eseguire la messa a terra della canalina (ad es. mediante la canalina del modulo base). Utilizzare il cavo verde/giallo appositamente fornito.

5.2.4 Collegamento della terra funzionale

La morsettiera deve essere sempre collegata a PE dal nodo centrale nell'armadio. Utilizzare il conduttore con l'apposito clamp fornito insieme al cavo Memosens per collegare la messa a terra funzionale alla morsettiera del dispositivo.



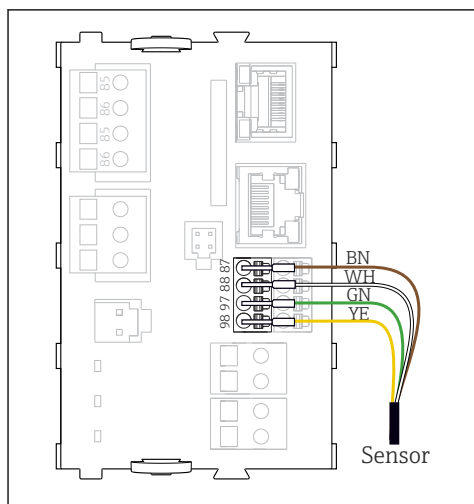
10 Connessione della messa a terra funzionale

i Collegare sempre una sola messa a terra funzionale a ciascuna vite della morsettiera. In caso contrario, la schermatura non è garantita.

5.2.5 Connessione dei sensori per aree sicure

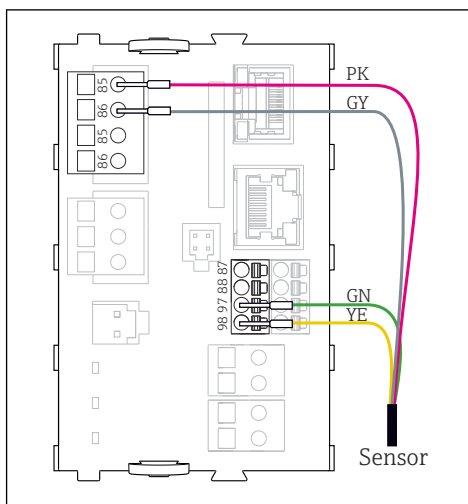
Connessione

Connessione diretta del cavo del sensore ai morsetti a connettore del modulo sensore 2DS o modulo di base-L, -H o -E (→ 11 e segg.)



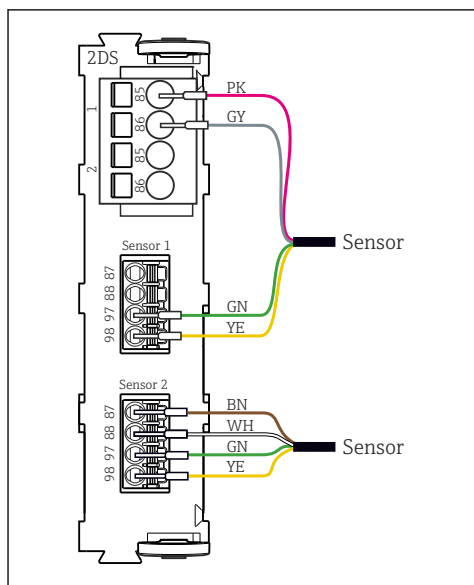
A0039629

11 *senza tensione di alimentazione
addizionale*



A0039622

12 *con tensione di alimentazione addizionale*



A0033206

13 *Sensori con e senza tensione di
alimentazione addizionale sul modulo
sensore 2DS*



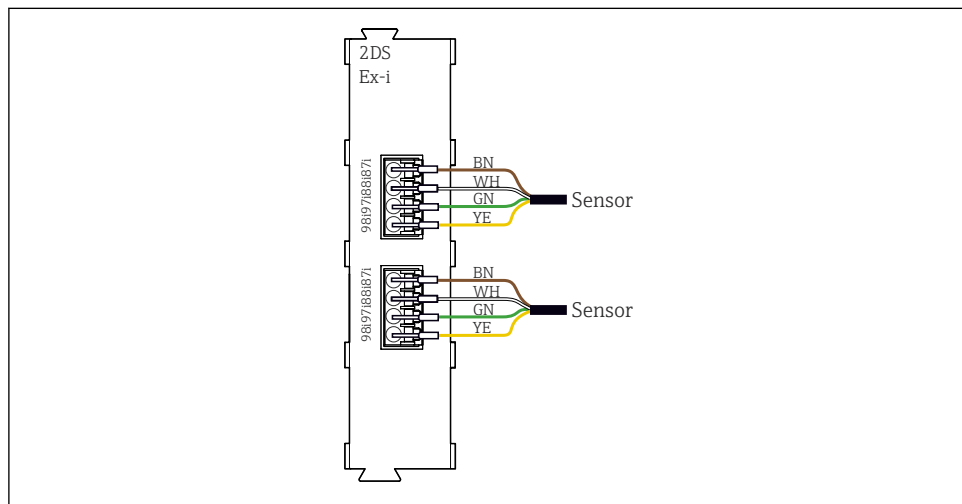
Dispositivo a canale singolo:

Occorre usare l'ingresso Memosens sinistro sul modulo base!

5.2.6 Connessione dei sensori per aree pericolose

Cavo del sensore collegato direttamente

- Collegare il cavo del sensore al morsetto a connettore del modulo di comunicazione sensori 2DS Ex-i.



A0045659

- 14 *Sensori senza tensione di alimentazione aggiuntiva sul modulo di comunicazione sensori tipo 2DS Ex-i*



I sensori a sicurezza intrinseca per l'uso in atmosfere esplosive possono essere collegati solo al modulo di comunicazione sensori tipo 2DS Ex-i. Possono essere collegati solo i sensori accompagnati dai certificati (vedere XA).

5.3 Connessione di ingressi, uscite e relè addizionali

⚠️ AVVERTENZA

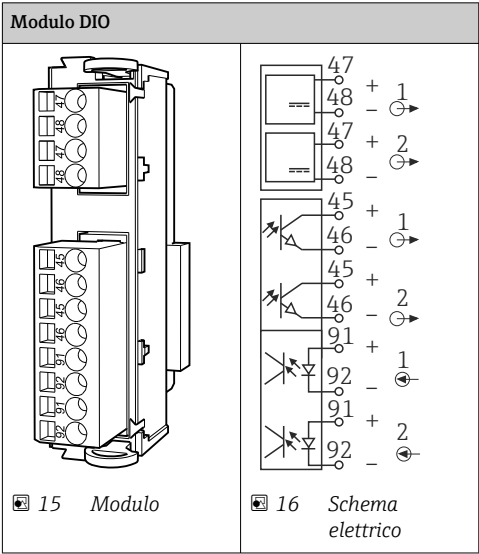
Modulo non coperto

- Assenza di protezione dalle scosse elettriche. Pericolo di scossa elettrica!
- ▶ In caso di sostituzione o aggiunta di elementi hardware per **area sicura**, occupare gli slot procedendo sempre da sinistra a destra e . Non lasciare spazi vuoti.
 - ▶ Se rimangono vuoti degli slot, in caso di dispositivi per **area sicura**, inserire sempre un coperchio cieco o una copertura terminale nel primo slot libero a destra dell'ultimo modulo. Questo per garantire la protezione del dispositivo dai cortocircuiti.
 - ▶ Verificare sempre che sia garantita la protezione contro le scosse elettriche, soprattutto nel caso di moduli relè (2R, 4R, AOR).
 - ▶ L'hardware per **area pericolosa** non può essere modificato. Solo il team di manutenzione del produttore può convertire un dispositivo certificato in un'altra versione di dispositivo certificato. Questo comprende tutti i moduli del trasmettitore con modulo 2DS Ex-i integrato e tutte le modifiche che riguardano i moduli non a sicurezza intrinseca.

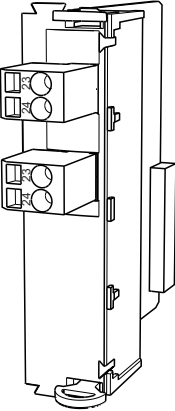
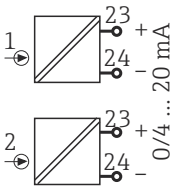
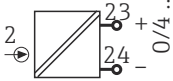


i La morsettieria serve per collegare le schermature dei cavi.

- ▶ Se sono richieste schermature addizionali, queste devono essere collegate a PE, in posizione centrale nell'armadio di controllo, mediante morsettiere previste dall'operatore.

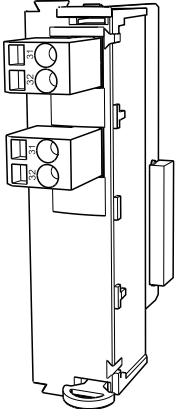
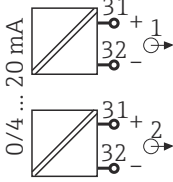
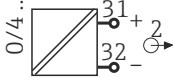
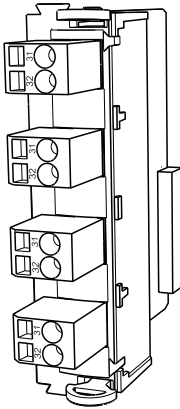
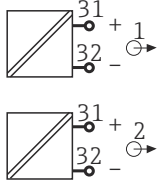
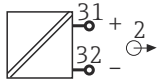
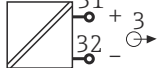
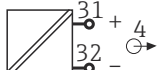




5.3.1 Ingressi e uscite digitali



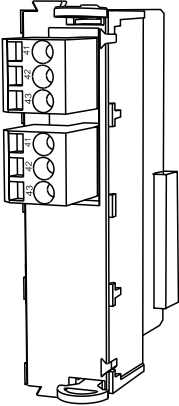
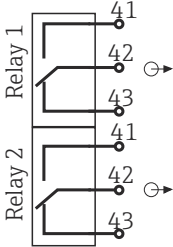
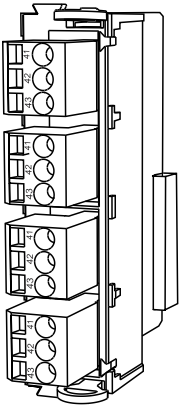
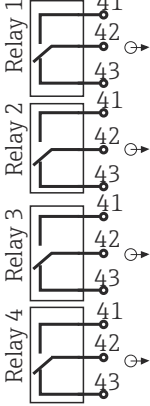




5.3.2 Ingressi in corrente

| Modulo 2AI | |
|---|--|
|  |   |
|  17 Modulo |  18 Schema elettrico |

5.3.3 Uscite in corrente

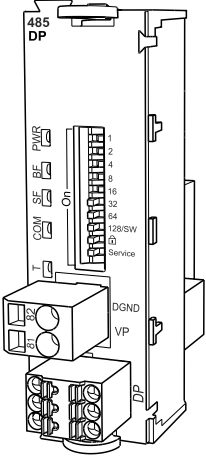
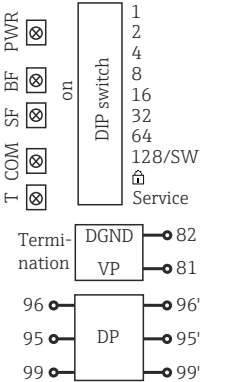


| 2AO | | 4AO | |
|---|--|---|--|
|  |   |  |     |
|  19 Modulo |  20 Schema elettrico |  21 Modulo |  22 Schema elettrico |

5.3.4 Relè

| Modulo 2R | | Modulo 4R | |
|--|---|--|---|
|  |  <p>Relay 1 41 42 → 43 →</p> <p>Relay 2 41 42 → 43 →</p> |  |  <p>Relay 1 41 42 → 43 →</p> <p>Relay 2 41 42 → 43 →</p> <p>Relay 3 41 42 → 43 →</p> <p>Relay 4 41 42 → 43 →</p> |
|  23 Modulo |  24 Schema elettrico |  25 Modulo |  26 Schema elettrico |

5.4 Connessione PROFIBUS o Modbus 485

5.4.1 Modulo 485DP


| | |
|--|---|
|  |  <p>485 DP</p> <p>1 2 4 8 16 32 64 128/SW</p> <p>COM SF BF PWR</p> <p>T COM</p> <p>DGND VP</p> <p>DP</p> <p>Termination</p> <p>DIP switch</p> <p>on</p> <p>Service</p> <p>82 81</p> <p>96 95 96' 95' 99 99'</p> <p>A0050399</p> <p>A0050400</p> |
|  27 Modulo |  28 Schema elettrico |

| Morsetto | PROFIBUS DP |
|----------|---------------|
| 95 | A |
| 96 | B |
| 99 | Non collegato |
| 82 | DGND |
| 81 | VP |

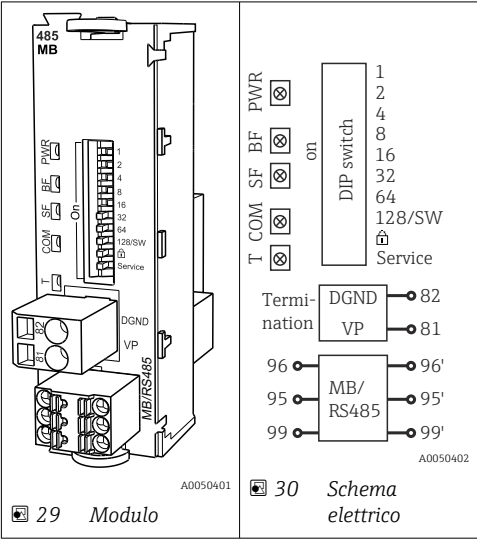
LED sul frontalino del modulo

| LED | Designazione | Colore | Descrizione |
|-----|----------------------|--------|---|
| PWR | Potenza | GN | La tensione di alimentazione è attiva e il modulo è inizializzato. |
| BF | Anomalia bus | RD | Anomalia bus |
| SF | Anomalia sistema | RD | Errore del dispositivo |
| COM | Comunicazione | YE | Messaggio PROFIBUS inviato o ricevuto. |
| T | Terminazione del bus | YE | <ul style="list-style-type: none"> ■ Spento = nessuna terminazione ■ Acceso = terminazione in uso |

DIP switch sul frontalino del modulo

| DIP | Impostazione di fabbrica | Assegnazione |
|---|--------------------------|---|
| 1-128 | ON | Indirizzo del bus (→ "Messa in servizio/comunicazione") |
|  | OFF | Protezione scrittura: "ON" = configurazione non eseguibile mediante bus, solo mediante operatività locale |
| Service | OFF | Lo switch non ha alcuna funzione |

5.4.2 Modulo 485MB




| Morsetto | Modbus RS485 |
|----------|--------------|
| 95 | B |
| 96 | A |
| 99 | C |
| 82 | DGND |
| 81 | VP |

LED sul frontalino del modulo

| LED | Designazione | Colore | Descrizione |
|-----|----------------------|--------|--|
| PWR | Potenza | GN | La tensione di alimentazione è attiva e il modulo è inizializzato. |
| BF | Anomalia bus | RD | Anomalia bus |
| SF | Anomalia sistema | RD | Errore del dispositivo |
| COM | Comunicazione | YE | Messaggio Modbus inviato o ricevuto. |
| T | Terminazione del bus | YE | <div>■ Spento = nessuna terminazione</div> <div>■ Acceso = terminazione in uso</div> |

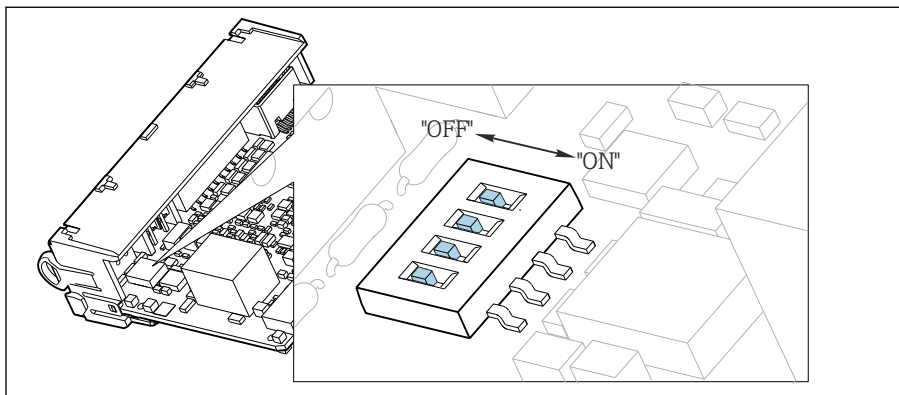
DIP switch sul frontalino del modulo

| DIP | Impostazione di fabbrica | Assegnazione |
|---|--------------------------|---|
| 1-128 | ON | Indirizzo del bus (→ "Messa in servizio/comunicazione") |
|  | OFF | Protezione scrittura: "ON" = configurazione non eseguibile mediante bus, solo mediante operatività locale |
| Service | OFF | Lo switch non ha alcuna funzione |

5.4.3 Terminazione del bus

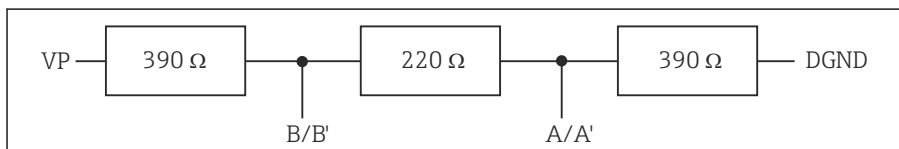
Il bus può essere terminato in 2 modi:

1. Terminazione interna (mediante DIP switch sulla scheda dal modulo)



31 DIP switch per la terminazione interna

- Utilizzando un utensile adatto, ad es. delle pinzette, impostare tutti e quattro i DIP switch in posizione "ON".
 - ↳ È utilizzata la terminazione interna.



32 Struttura della terminazione interna

2. Terminazione esterna

Lasciare i DIP switch sulla scheda del modulo in posizione "OFF" (impostazione di fabbrica).

- Collegare la terminazione esterna ai morsetti 81 e 82 sul lato anteriore del modulo 485DP o 485MB per l'alimentazione a 5 V.
 - ↳ È utilizzata la terminazione esterna.

5.5 Impostazioni hardware

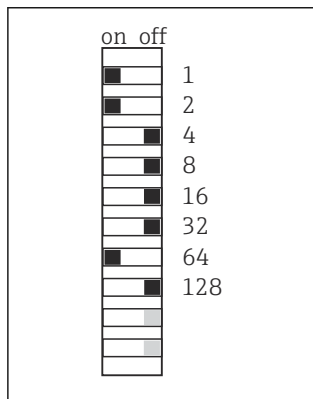
Impostazione dell'indirizzo del bus

1. Aprire la custodia.

2. Impostare l'indirizzo del bus desiderato tramite i DIP switch del modulo 485DP o 485MB.

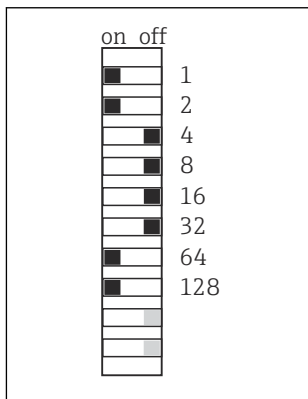


Nel caso di PROFIBUS DP, gli indirizzi bus validi sono compresi tra 1 e 126; nel caso di Modbus, tra 1 e 247. Se si configura un indirizzo non valido, viene automaticamente attivato l'indirizzamento software tramite la configurazione locale o tramite il bus di campo.



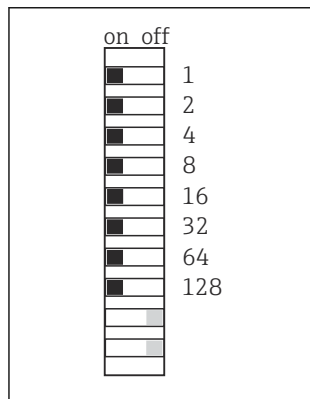
A0026776

33 Indirizzo PROFIBUS valido 67



A0026777

34 Indirizzo Modbus valido 195



A0026778

35 Indirizzo 255 non valido¹⁾

¹⁾ Configurazione iniziale, indirizzamento software attivo, indirizzo software configurato in fabbrica: PROFIBUS 126, Modbus 247



Per informazioni dettagliate sull'impostazione dell'indirizzo mediante software, consultare le Istruzioni di funzionamento → BA01225C

5.6 Assicurazione del grado di protezione

Sul dispositivo fornito, possono essere eseguiti solo i collegamenti elettrici e meccanici descritti in queste istruzioni e che sono richiesti per l'uso previsto.

► Quando si effettuano queste operazioni, agire con cautela.

I vari tipi di protezione consentiti per questo dispositivo (impermeabilità (IP)), sicurezza elettrica, immunità alle interferenze EMC,) non possono più essere garantiti se, ad esempio:

- I coperchi non sono chiusi
- Sono utilizzati alimentatori diversi da quelli forniti
- I pressacavi non sono serrati a sufficienza (devono essere serrati con coppia di 2 Nm (1,5 lbf ft) per il livello di protezione IP dichiarato)
- Si utilizzano cavi di diametro non adatto ai pressacavi
- I moduli non sono fissati completamente
- Il display non è fissato perfettamente (rischio di penetrazione dell'umidità per tenuta inadeguata)
- I cavi/estremità dei cavi sono allentati o non sufficientemente serrati
- Nel dispositivo sono rimasti dei trefoli del cavo che conducono

5.7 Verifica finale delle connessioni

AVVERTENZA

Errori di connessione

La sicurezza delle persone e del punto di misura è a rischio! Il produttore non è responsabile per gli errori imputabili al mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale.

- Mettere il dispositivo in servizio solo se si risponde **affermativamente a tutte** le seguenti domande.

Condizioni e specifiche del dispositivo

- Dispositivi e cavi sono danneggiati esternamente?

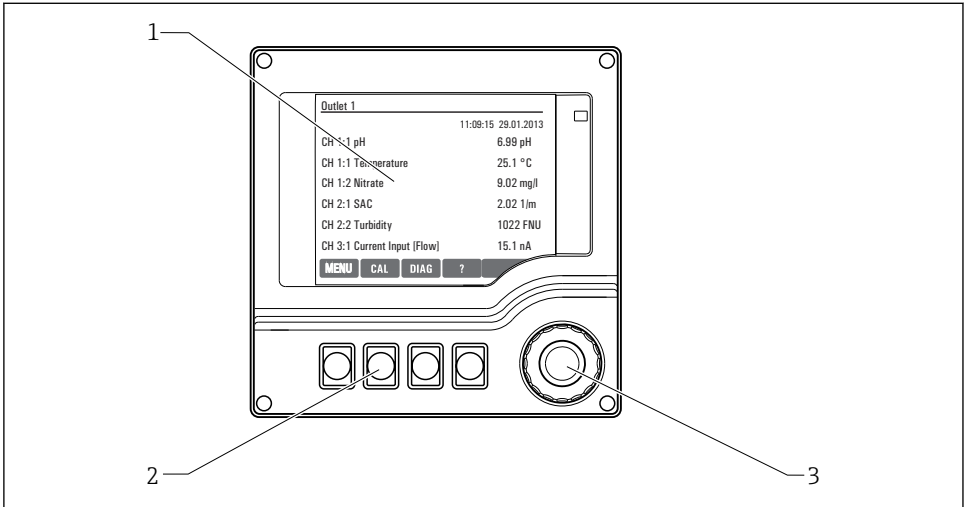
Collegamento elettrico

- I cavi connessi non sono troppo tesi?
- I cavi di collegamento sono stesi senza formare anse e senza incrociarsi?
- I cavi di segnale sono collegati correttamente in base allo schema elettrico?
- I morsetti a innesto sono tutti innestati saldamente?
- I fili di connessione sono posizionati correttamente nei morsetti dei cavi?

6 Opzioni operative

6.1 Panoramica

6.1.1 Display ed elementi operativi (solo con display opzionale)

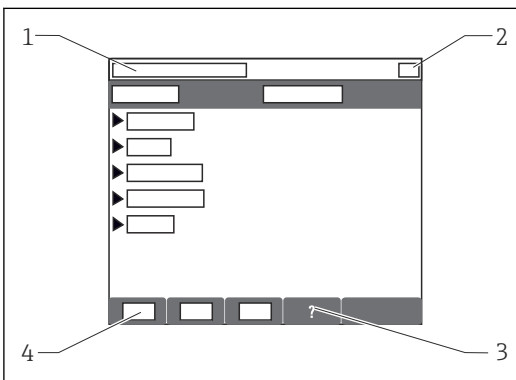


A0025231

36 *Panoramica del funzionamento*

- 1 *Display (con sfondo rosso in caso di allarme)*
- 2 *Tasti funzione (la funzione dipende dal menu)*
- 3 *Navigator (movimento rotazionale a passi/shuttle e funzione press/hold)*

6.1.2 Display

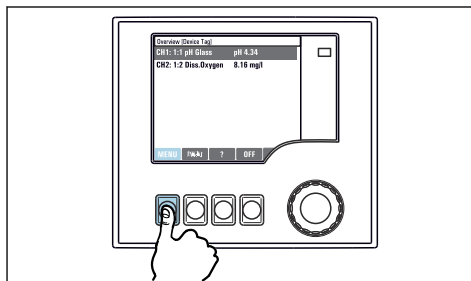


- 1 *Percorso del menu e/o identificazione del dispositivo*
- 2 *Display di stato*
- 3 *Guida, se disponibile*
- 4 *Assegnazione dei tasti funzione*

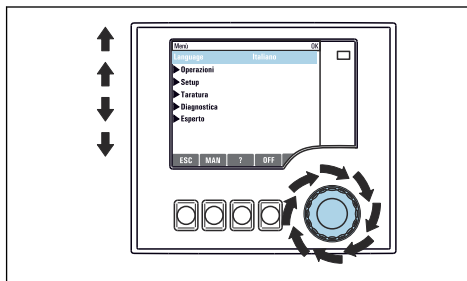
A0037692

6.2 Accesso al menu operativo mediante display locale

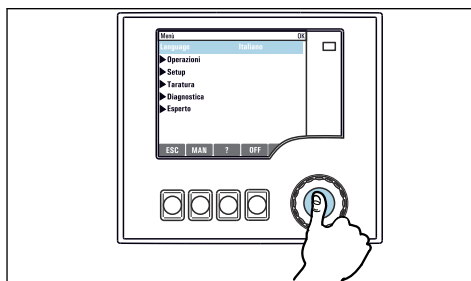
6.2.1 Concetto operativo (con display opzionale)



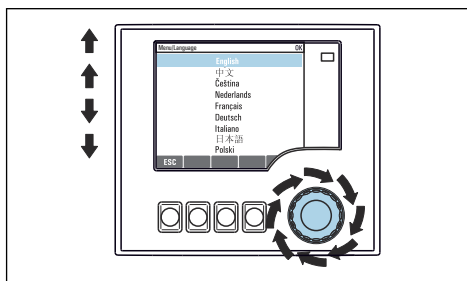
► Premendo il tasto funzione: selezione diretta del menu



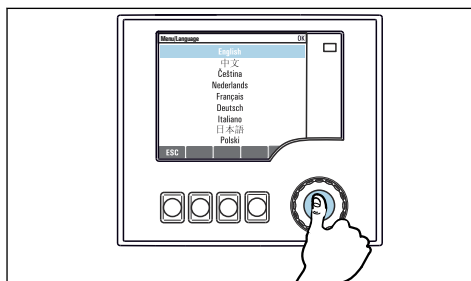
► Ruotando il navigator: spostamento del cursore nel menu



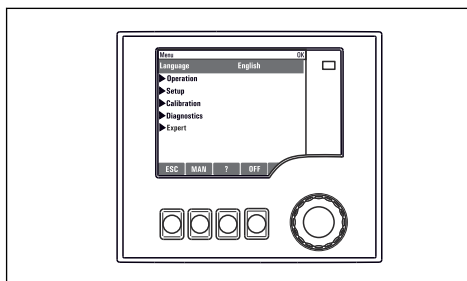
► Premendo il navigator: attivazione di una funzione



► Ruotando il navigator: selezione di un valore (ad es. da un elenco)




► Premendo il navigator: conferma del nuovo valore



↳ La nuova impostazione è stata accettata

6.2.2 Blocco e sblocco dei tasti operativi


Blocco dei tasti operativi

1. Premere il navigator per più di 2 s.
 - ↳ È visualizzato un menu contestuale, che consente di bloccare i tasti operativi. I tasti possono essere bloccati con o senza uso di password. "Con password" significa che i tasti possono essere sbloccati solo inserendo la password corretta. Impostare la password in: **Menù/Configura/Configurazione generale/Setup esteso/Gestione dati/Password blocco tastiera.**
2. Definire se i tasti devono essere bloccati mediante password.
 - ↳ I tasti sono bloccati. Gli inserimenti non possono più essere eseguiti. Nella barra del tasto funzione appare il simbolo .



La password impostata in fabbrica è 0000. **Annotarsi eventuali nuove password** per essere sempre in grado di sbloccare personalmente la tastiera.

Sblocco dei tasti operativi

1. Premere il navigator per più di 2 s.
 - ↳ È visualizzato un menu contestuale che consente di sbloccare i tasti operativi.
2. **Tasti sbloccati .**
 - ↳ I tasti si sbloccano immediatamente se non è stato impostato un blocco protetto da password. In caso contrario, è visualizzato un messaggio con la richiesta di inserimento della password.
3. Solo nel caso la tastiera sia protetta da password: inserire la password corretta.
 - ↳ I tasti sono sbloccati. Si può accedere a tutte le funzionalità in loco. Il simbolo  non è più visualizzato sul display.

7 Messa in servizio

7.1 Verifica finale dell'installazione e verifica funzionale

Connessione non corretta, tensione di alimentazione non corretta

Rischi per la sicurezza del personale e anomalie di funzionamento del dispositivo.

- ▶ Verificare che tutte le connessioni siano state stabilite correttamente, in conformità allo schema elettrico.
- ▶ Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.

7.2 Accensione



Durante la fase di avviamento del dispositivo, i relè e le uscite in corrente assumono uno stato non definito per alcuni secondi prima che sia eseguita l'inizializzazione. Considerare i possibili effetti sugli attuatori eventualmente collegati.

7.2.1 Configurazione della lingua operativa

Configurazione della lingua

1. Applicare la tensione di alimentazione.
 - ↳ Attendere il termine dell'inizializzazione.
2. Premere il tasto funzione **MENU**.
3. Impostare la lingua desiderata nella prima voce del menu.
 - ↳ Il dispositivo può essere infine controllato nella lingua impostata.

7.3 Setup di base

Esecuzione delle impostazioni di base

1. Passare al menu **Configura/Configurazione base**.
 - ↳ Eseguire le seguenti impostazioni.
2. **Tag dispositivo**: assegnare un nome al dispositivo (max. 32 caratteri).
3. **Configura data**: correggere la data impostata, se necessario.
4. **Configura ora**: correggere l'ora impostata se necessario.
 - ↳ Per una rapida messa in servizio, si possono ignorare le impostazioni aggiuntive per uscite, relè, ecc. Queste impostazioni possono essere eseguite successivamente nei menu specifici.
5. Ritornare alla modalità di misura : tenere premuto il tasto funzione **ESC** per almeno un secondo.
 - ↳ Il trasmettitore funziona quindi con le impostazioni di base personalizzate. I sensori connessi utilizzano le impostazioni di fabbrica del tipo di sensore in questione e le ultime impostazioni di taratura individuali salvate.

Se si vogliono configurare i parametri di ingresso e uscita più importanti in: **Configurazione base**

- Configurare le uscite in corrente, i relè, gli interruttori di livello, i controllori, i dati diagnostica del dispositivo e i cicli di pulizia con i sottomenu successivi all'impostazione dell'ora.



71744467

www.addresses.endress.com
